Les "trottinettes" des petits Toffinous

Autor(en): **Bruand, Claude**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **4 (1974)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-830077

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

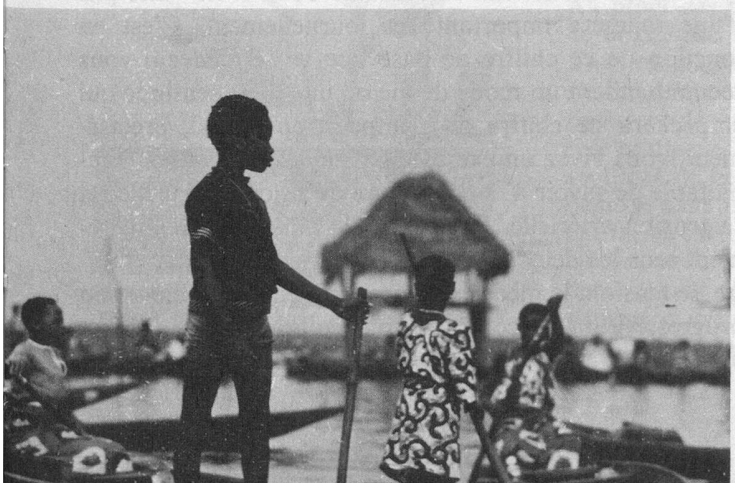
http://www.e-periodica.ch

Les «trottinettes» des petits Toffinous

Sur le lac Nokoué, dans le sud du Dahomey, Ganvié est un gros village de plus de 4000 âmes. Paisible et touristique, il fut créé vers la fin du XVIIe siècle par des populations soucieuses d'échapper à leurs voisins agressifs et aux incursions des guerriers ennemis.

A deux ou trois mètres au-dessus d'une eau marécageuse la vie n'est pas précisément salubre, mais rien n'est plus pittoresque que cette communauté résolue et laborieuse, obstinément isolée du monde.

Pendant que les enfants d'Europe jouent dans les rues avec leur tricycle ou leur trottinette, les petits «Toffinous» se baladent à bord de pirogues dans les ruelles d'eau qui parcourent la cité lacustre. Les plus grands, garçons et filles, aident leurs aînés dans leurs travaux journaliers: transport de vivres, d'animaux, de bois. Ils sont aussi chargés de tendre et de relever les filets des pêcheurs.

Merveilleusement libres, loin des inquiétudes et des problèmes de la vie moderne, les enfants de Ganvié sont heureux. Le seront-ils encore quand la «civilisation» aura fait son apparition et quand certains d'entre eux seront devenus ingénieurs ou techniciens en recherche électronique?

Claude Bruand